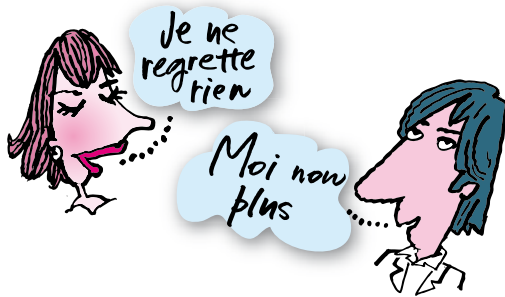


Vlasta Borovanová, Petra Kameníková

FRANCÚZŠTINA PRE SAMOUKOV



eastone BOOKS

Vlasta Borovanová, Petra Kameníková
Francúzština pre samoukov

Copyright © Fragment, Česká republika, 2006
Text © Vlasta Borovanová, Petra Kameníková, 2006
Slovak edition © Eastone Group, a. s., 2010
Preklad do slovenčiny © Zuzana Kenížová, 2008
Ilustrácie a grafická úprava © Luděk Bárta, 2006

Tlač: Alfaprint, Martin

www.eastonebooks.com

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie nesmie
byť rozširovaná bez písomného súhlasu majiteľov práv.

ISBN 978-80-8109-138-4

Obsah

Predhovor			7
Práca s učebnicou			7
Úvod			9
Leçon 1	Lecture	Christophe et Isabelle.	15
	Grammaire	1. Osobné zámená	17
		2. Pravidelné slovesá zakončené na -er (parler, habiter, aimer)	18
		3. Nepravidelné slovesá: être, avoir a faire	19
		4. Rod a členy (podstatných mien)	20
		5. Vyjadrenie národnosti a povolania	21
		6. Číslovky od 0 do 20	23
	Savoir dire	Ako pozdraviť	24
Leçon 2	Lecture	Isabelle adore le matin, Christophe déteste se réveiller tôt	27
	Grammaire	1. Časovanie zvratných sloviess (1. časť)	29
		2. Časovanie sloviess typu préférer, se lever	31
		3. Slovesá: aimer, adorer, détester	32
		4. Nepravidelné slovesá: pouvoir, vouloir, devoir	32
		5. Osobné neurčité zámeno: on	33
		6. Zápor (1. časť - ne... pas)	33
		7. Otázka	34
		8. Číslovky od 21 do 60	35
	Savoir dire	Ako sa predstaviť	36
Leçon 3	Lecture	On est bien chez eux	39
	Grammaire	Bývanie, nábytok	
		1. Časovanie sloviess typu: voyager, manger	43
		2. Nepravidelné slovesá: comprendre, connaître	44
		3. Zápor (2. časť - ne... plus, ne... rien, ne... jamais)	45
		4. Predložka: de + určitý člen	45
		5. Podstatné mená: mužský a ženský rod	46
		6. Prídavné mená: mužský a ženský rod	47
		7. Postavenie prídavného mena	48
		8. Číslovky od 61 do 100	49
	Savoir dire	Ako urobiť/prijat'/odmietnuť návrh	49
Leçon 4	Lecture	Bon weekend!	53
		Využitie voľného času	

	Grammaire	1. Rozkazovací spôsob	57
		2. Zvratné slovesá (2. časť – zápor, rozkazovací spôsob)	58
		3. Predložka à + určitý člen	59
		4. Nepravidelné slovesá: aller, venir, partir	60
		5. Množné číslo podstatných a prídavných mien	61
		6. Prídavné mená: beau, nouveau, vieux	63
		7. Budúci čas vyjadrujúci blízku budúcnosť (futur proche)	63
		8. Vyjadrenie hodín, času	64
	Savoir dire	Ako požiadať koho o čo, poďakovať komu	67
Leçon 5	Lecture	Ne risquez pas votre tête – casquez-vous!	71
		Cestovanie, sviatočné dni, dopravné prostriedky	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: savoir, jeter	74
		2. Neosobná slovesná väzba: il y a	75
		3. Zámená: y, en (vyjadrujúce miesto: kde, kam, odkiaľ)	76
		4. Ukazovacie zámená	77
		5. Číslovky od 100 do 1 000 000	78
		6. Radové číslovky	78
		7. Mesiace v roku, dátum	80
	Savoir dire	Ako zarezervovať izbu	82
Leçon 6	Lecture	Une lettre d'Isabelle à Sandrine	87
		Písanie listu, mailu	
	Grammaire	1. Pravidelné časovanie sloviess typu finir	93
		2. Nepravidelné slovesá	93
		3. Minulý čas vyjadrujúci blízku, bezprostrednú minulosť (passé récent)	94
		4. Privlastňovacie zámená	95
		5. Čiastočný zápor	96
	Savoir dire	Ako pomenovať časti ľudského tela	97
Leçon 7	Lecture	Les repas de Christophe	103
		Jedlo a stravovacie zvyklosti	
	Grammaire	1. Časovanie sloviess zakončených na -re: vendre	107
		2. Časovanie sloviess typu acheter	108
		3. Nepravidelné slovesá: prendre, boire, payer	108
		4. Prítomný čas vyjadrujúci práve prebiehajúci dej (présent progressif)	110
		5. Použitie časov: passé récent, présent progressif, futur proche	110
		6. Delivý člen (použitie a jeho nahradenie zámenom en)	111

		7. Predložky: dans, à, devant, avant, en, chez	113
	Savoir dire...	Ako určiť množstvo, váhu, cenu	114
Leçon 8	Lecture	On n'ait rarement parisienne, on le devient!	119
		V obchode, nakupovanie, v reštaurácii	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: a) offrir, ouvrir, servir, b) écrire	124
		2. Príslovky	125
		3. Stupňovanie prídavných mien a prísloviak	126
		4. Minulý čas passé composé (1. časť)	129
	Savoir dire	Ako si objednať v reštaurácii	131
Leçon 9	Lecture	Sur l'album de photos	139
		Rodina	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: a) croire, recevoir, b) rire, c) envoyer	143
		2. Minulý čas passé composé – (2. časť)	145
		3. Kladná odpoveď na záporovú otázku	147
		4. „Il y a“, a niektoré výrazy používané v časovom význame	148
		5. Samostatné ukazovacie a prívlastňovacie zámená	148
	Savoir dire	Ako napísať oznámenie, odpovedať na oznámenie, popísať osobu	150
Leçon 10	Lecture	Un printemps à Prague	155
		Predpoveď počasia	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: commencer, dormir, s'asseoir	158
		2. Neosobné zámená	160
		3. Minulý čas imparfait (porovnanie passé composé a imparfait)	161
		4. Zámeno a príslovka tout	163
		5. Opytovacie zámeno quel	166
	Savoir dire	Ako sa opýtať na cestu, ukázať cestu	166
Leçon 11	Lecture	Karine cherche un poste intéressant	171
		Škola a zamestnanie	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá conduire, interdire, sentir	174
		2. Priamy predmet (vyjadrený zámenom)	174
		3. Jednoduchý budúci čas: futur simple	175
		4. Vzťažné zámená „qui, que“	176
	Savoir dire	Telefonovanie	176
Leçon 12	Lecture	«Vive la ville!» ou «Vive la campagne!»?	179
		Krajina	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: naître, vivre, mourir	182
		2. Prítomný podmienovací spôsob	182
		3. Nepriamy predmet (vyjadrený zámenom)	183

		4. Priamy a nepriamy predmet (vyjadrený zámenom)	184
		5. Predložky: dans, en, avant de v časovom význame	185
Leçon 13	Savoir dire	Ako sa opýtať na názor, vyjadriť svoj (ne)súhlas	185
	Lecture	Le rugby, un sport aimé par les Français.	189
		Športy	
	Grammaire	1. Nepravidelné slovesá: plaire, suivre	192
		2. Predminulý čas	192
		3. Časová súslednosť	192
		4. Trpný rod	193
		5. Opytovacie samostatné zámená	193
Leçon 14	Savoir dire	Informatika	194
	Lecture	Cher papa Noël,	197
		Oznamovacie prostriedky	
	Grammaire	1. Neurčitkové väzby, minulý neurčitok	199
		2. Prítomné prídavné, prítomný prechodník	200
		3. Subjunktív (prítomný, minulý)	201
Leçon 15	Savoir dire	Ako zaželať veselé sviatky	202
	Lecture	Si Isabelle avait pu choisir, elle serait restée à Nancy. Si Christophe pouvait choisir, il resterait à Paris. Si Chris et Isabelle peuvent choisir, ils ne quitteront jamais la France.	205
		Francúzsko	
	Grammaire	1. Vzťažné zámená: a) dont, b) lequel	206
		2. Spojovacie výrazy: a) ni...ni... – ani... ani..., b) soit...soit/ou..., soit que...soit/ou que... – bud'...alebo	207
		3. Minulý podmienkový spôsob	208
		4. Podmienkové súvetia	208
		Klúč k cvičeniam	210
		Francúzsko – slovenský slovníček	216


Predslov

Francúzština pre samoukov je napísaná predovšetkým pre tých študentov, ktorí sa chcú naučiť po francúzsky sami, bez pomoci učiteľa. Je vytvorená s ohľadom na dospelého študenta, začiatočníka, ktorý potrebuje používať francúzštinu v praktickom živote. **Francúzština pre samoukov** sa môže samozrejme používať aj pri výučbe s učiteľom.

Vo všetkých **15 lekciami** nájde používateľ základy francúzskej gramatiky, ktoré sú vysvetlené pomocou jednoduchých a prehľadných tabuliek a sprevádzaných praktickými príkladmi.

Texty všetkých lekcii ukazujú Christopa, Isabelle a ich priateľov v každodenných životných situáciách. Na konci učebnice je **slovníček** použitých výrazov s fonetickým prepisom výslovnosti a **riešenia** cvičení.

Od 11. lekcie už nie sú zaradené výslovnostné a mechanické cvičenia a gramatická časť obsahuje menej príkladov. Potrebné precvičenie lexikálnych a gramatických prvkov nájde používateľ nielen v Učebnici, ale tiež v **Cvičebnici**, ktorá je súčasťou Francúzštiny pre samoukov. Všetky gramatické a lexikálne prvky obsiahnuté v učebnici sú tu prehľbené a precvičované pomocou hier a kratších literárnych textov. Na konci učebnice je stručný výklad o zmenách v pravopise a prehľad **časovania** nepravidelných sloviess, ich časov a spôsobov, ktoré sú v učebnici vysvetlené.

Neoddeliteľnou súčasťou učebnice sú **2 Audio CD** s nahratými textami, dialógmi a cvičeniami, označenými symbolom .

Každá lekcja obsahuje:

1. Text (Lecture) a Slovníček (Vocabulaire)
2. Frázy 1 (Phrases 1)
3. Gramatiku (Grammaire)
4. Vedieť povedať (Savoir dire)
5. Dialóg (Dialogue) a Frázy 2 (Phrases 2)
6. Výslovnosť (Prononciation) – od 1. do 10 lekcie
7. Cvičenia (Exercices)

Cvičebnica ponúka precvičenie nových gramatických prvkov a slovnej zásoby každej lekcie.

Práca s učebnicou

Študenti, ktorí sa začínajú učiť po francúzsky, už majú väčšinou skúsenosť s učenímsa nejakého iného jazyka. Pri práci s učebnicou odporúčame nasledujúci postup:

1. Vypočujte si úvodný text a snažte sa vnímať melódiu francúzštiny.
2. Počúvajte text a sledujte jeho písanú podobu, pokúšajte sa po menších častiach text opakovať.
3. Pridajte prácu so slovníčkom a opäť počúvajte text, sledujte jeho písanú podobu a snažte sa opakovať niektoré vety, snažte sa textu porozumieť.
4. Postupne, po častiach, si preštudujte gramatickú časť a vráťte sa k textu, v ktorom hľadajte nový gramatický prvok použitý vo vetách.
5. Vypočujte si Frázy 1 a vráťte sa k práci so slovníčkom a s úvodným textom.
6. Preštudujte si znovu gramatickú časť a pokúšajte sa precvičiť ju pomocou cvičení.
7. Dialóg a Frázy 2 sú opäť určené k počúvaniu, sledovaniu písaného textu, následnému čítaniu a vlastnej produkcii textu.
8. Výslovnostné cvičenia sú určené na počúvanie a nácvik všetkých hlások a krátkych slov, pozorne počúvajte a snažte sa napodobniť výslovnosť hovoriaceho.
9. Vráťte sa znovu ku gramatickému prvku, ktorý vám pri prvom preštudovaní a precvičení spôsoboval problém a použite cvičný zošit, v ktorom nájdete nielen cvičenia na mechanické tvorenie gramatických prvkov, ale aj hry, ktoré sa snažia spríjemniť vám prácu s novým jazykom.
10. Vráťte sa k počúvaniu textu a dialógu a tešte sa, že tentokrát sa počúvanie a porozumenie podstatne líšia od vášho prvého kontaktu s novou lekciou.

Odporúčanie: Štúdiu francúzštiny sa radšej venujte v krátkych intervaloch. Uvedomte si, že 15 – 30 minút denne venovaných práci s touto učebnicou vám pomôže zvládnuť jazyk ľahšie, ako keď sa budete štúdiu venovať jednu hodinu týždenne.

Bonne chance, bon courage et la meilleure satisfaction!

Úvod

Znaky pre prepis francúzskej výslovnosti

ɑ	zadopodnebné a
ã	nosové a
ɛ	úzke zatvorené e
ê	nosové e
ə	zaokrúhlená samohláska neurčitého zafarbenia
ŋ	zadopodnebné n (podobné slovenskému n v slove banka)
ɔ	silno zaokrúhlené zatvorené o
õ	nosové o
ö	zaokrúhlená samohláska podobná nemeckému ö
ÿ	zatvorené ö
ü	zaokrúhlená samohláska podobná nemeckému ü
ü	neslabičné ü
u	neslabičné u

Pravopis

Rozlišovacie/diakritické znamienka

V používaní diakritických znamienok je medzi francúzštinou a slovenčinou podstatný rozdiel.

Prízvuky – les accents

ostrý – accent aigu

Píše sa nad písmenom é. Vo výslovnosti označuje zatvorené e: [ɛ].

tupý – accent grave

Píše sa nad písmenami è, à, ù. Vo výslovnosti označuje pri písmene e otvorenú výslovnosť [e], pri písmenách a, u slúži k pravopisnému odlišeniu niektorých homoným (là-tam, la-člen).

zložený – accent circonflexe

Môže sa vyskytnúť nad všetkými samohláskami â, ê, î, ô, û – okrem y. Výslovnosť označuje:

pri písmene ê – ide o otvorenú výslovnosť [e], ô – ide o zatvorenú výslovnosť [ɔ], pri písmene â označuje v dôslednej výslovnosti niektorých slov zadopodnebnú výslovnosť [ɑ], na výslovnosť písmen î, û toto znamienko vplyv nemá.

Tréma – le tréma

Značí sa dvoma bodkami nad písmenami ë, ï, ü. Označuje samostatnú výslovnosť jednotlivých samohlások: ai [ai] atd.

Háčik pod písmenom – la cédille

Označuje vyslovenie hlásky [s] v spojeniach ça [sa], ço [so], çu [sü]: façade, français.

Odsuvník – Papostrophe

Nahrádza vypustenú koncovú samohlásku a, e, i v niektorých jednoslabičných slovách pred slovami začínajúcimi samohláskou alebo nemým h: l'école, l'hôtel, qu'il/elle, c'est, il n'a pas, atd.

Výslovnosť

V hranatých zátvorkách [], v tzv. **fonetickej transkripcii** prispôsobenej slovenskému používateľovi, uvedieme základné typy výslovnosti, častokrát sa odlišujúce od slovenčiny. Hlásky, ktoré sa vo francúzštine vyslovujú rovnako ako v slovenčine sú zapísané pomocou znakov slovenskej abecedy. Dĺžka samohlások je označená : (dvojbodkou).

Technické prevedenie a nácvik výslovnosti jednotlivých hlások je treba hľadať v jednotlivých lekciiach Francúzštiny pre samoukov (v 1. – 10. lekcii), kde je opis výslovnosti doplnený aj počúvaním CD.

Zvukový systém francúzskeho jazyka obsahuje v dôslednej výslovnosti:

16 samohlások (12 ústnych a 4 nosové)

3 polospoluhlásky

17 spoluhlások

Samohlásky

Podľa výslovnosti rozlišujeme samohlásky:

zatvorené: i, ü, u

polozatvorené: ɛ, ɔ, ɒ

stredná: ə

polootvorené: e, ø, o

otvorená: a

Výskyt ústnych samohlások, spojenie samohlások, výslovnosť a pravopis:

[výslovnosť]	pravopis	příklad	[fonetický prepis, výslovnosť]
[a]	a, à, â	papa, âne	[papa, a:n]
[ɛ]	e pred nemou koncovou spoluhláskou, okrem -t	parler, parlez, les	[parlə, parlɛ, lɛ]
	é, -ai (futur simple)	parlé, parlerai	[parlə, parlɛrɛ]
[e]	e v zatvorenej slabike a pred koncovým -t	merci, filet	[mersi, file]

	è, ë, ê + vyslovená spoluhláska		
		père, Noël, fenêtre	[pe:r, noel, fənetrə]
	ai, âi	clair, paraître	[kle:r, paretr]
	ei, êi, -ais,		
	-ait (podmieňovací spôsob)		
		veine, parlerais	[ven, parləre]
[ej]	ay	payer	[pejə]
[nemé e nevyšlovené]	e na konci slabiky alebo jednoslabičného slova		
		revue, le	[rəvü, lə]
[nemé e nevyšlovené]	e na konci viacslabičného slova		
		Sylvie	[silvi]
	e uprostred slova medzi spoluhláskami		
		acheter	[aštə]
[i]	i, î, î, y	il, île, Vichy	[il, il, viši]
[o]	o na konci slova	auto	[otə]
	o pred nemou koncovou spoluhláskou		
		trop	[trə]
	o + vyslovené z	close	[klə:z]
	ô, au, eau	diplôme, auto, eau	[diplø:m, otə, ə]
[o]	o + vyslovená spoluhláska okrem z		
		robe	[rob]
[ö]	eu, eû, œu	feu, œufs	[fö, ö]
[ö]	eu, eû, oeu + vyslovená spoluhláska		
		jeune, jeûne, bœuf	[žön, žön, böf]
[u]	ou, où, où, aoû	jour, ou, où, août	[žu:r, u, u, u/ut]
[ü]	u, û	juste, sûr	[žüst, sü:r]

Výskyt nosových samohlások, spojenie samohlások, výslovnosť a pravopis:

[výslovnosť]	pravopis	príklad	[fonetický prepis, výslovnosť]
[ã]	am, an, em, en, aen		
		an, enlever, temps	[ã, ãləvə, tã]
[ã:]	am, an, em, en	pred vyslovenou spoluhláskou alebo v slabike končiacej na n, m	
		danse, banque	[dã:s, bã:k]
[ê]	im, in, îin, ain, ein, oin, eim, ym, yn, em, en		
		important, vin, plein	[êportã, vë, plë]
[ê:]	im, in,...	pred vyslovenou spoluhláskou alebo v slabike končiacej na n, m	

		simple, peintre	[sě:pl, pē:tr(ə)]
[uě]	oin	moins	[muě]
[ô]	om, on	ombre, bon	[ôbr, bô]
[ô:]	om, on pred vyslovenou spoluhláskou alebo v slabike končiacej na n, m		
		compte, monde	[kô:t, mō:d]
[ô]	um, un, eun	humble, lundi	[ôbl, lōdi]
[ô:]	un pred vyslovenou spoluhláskou alebo v slabike končiacej na n, m		
		il emprunte	[iläprō:t]

Polospoluhlásky/polosamohlásky

Výskyt polospoluhlások/polosamohlások, spojenie, výslovnosť a pravopis:

[výslovnosť]	pravopis	příklad	[fonetický prepis, výslovnosť]
[j]	i pred vyslovenou samohláskou		
		pied	[pjě]
	il na konci slova po samohláske		
		travail	[travaj]
	ill medzi samohláskami		
		travailler	[travajě]
	ay	crayon	[krejô]
[ij]	ill po spoluhláske	fille	[fij]
[üi]	ui	puis	[püi]
[üij]	uy	appuyer	[appüijě]
[ua]	oi, oî, oê	moi, croître, poêle	[m ^{ua} , kr ^{ua} :tr(ə), p ^{ua} l]
[uaj]	oy	employer	[äpl ^{uaj} ě]

Spoluhlásky

Výskyt spoluhlások, spojenie spoluhlások, výslovnosť a pravopis:

[výslovnosť]	pravopis	příklad	[fonetický prepis, výslovnosť]
[s]	c + e, i, y	Cécile, cycle	[sěsil, sikl]
[k]	c + a, o, u	camion, col	[kamjô, kol]
	c + spoluhláska	clé	[klě]
	cc	accord	[ako:r]
[ks]	cc + e, i	accident	[aksidä]
[s]	ç	français	[fräse]
[š]	ch pred samohláskou		
		chou	[šu]

[k]	ch pred spoluhláskou		
		technique	[teknik]
[ž]	g + e, i, y	girafe	[žiraf]
[g]	g + a, o, u	gomme, guerre	[gom, ger]
	g + spoluhláska	grille	[grij]
[ň]	gn	montagne	[môtaň]
[ŋ]	koncové -ing v anglických slovách	parking	[parkiŋ]
[nevyslovuje sa, nebráni viazaniu]	nemé h	les hôtels	[leʒotel]
[nevyslovuje sa, bráni viazaniu]	prídychové h	les héros	[leʒeʁ]
[ž]	j	jour	[žu:r]
[f]	ph	photo	[foto]
[k]	q/qu	cinq, quatre	[sě:k, katr(ə)]
[z]	s medzi dvoma samohláskami	chaise	[še:z]
	s medzi samohláskou a nemým h	déshonorer	[děžonore]
[s]	s na začiatku slova	sur	[sür]
	s uprostred slova pred spoluhláskou	distinguer	[distěge]
	sc + e, i	sceau, science	[sə, sjā:s]
	ss	grasse	[gras]
[sjö]	t + ion	nation	[nasjö]
[tjě]	t + koncové -ier	entier	[ätjě]
[t]	t na začiatku slova alebo slabiky	table	[tabl]
[gz]	x začiatocné ex-, inex-	exemple	[egzäpl(ə)]
	x pred samohláskou, pred h	examiner, exhaler	[egzamine, egzale]
[ks]	x na začiatku slova a ostatné	xénophobie, lynx	[ksənofobi, lě:ks]

Ostatné spoluhlásky sa vyslovujú rovnako ako slovenské spoluhlásky.

Viazanie

Koncová spoluhláska, ktorá sa bežne nevyslovuje, sa vo výslovnosti napojí na samohlásku nasledujúceho slova, ktoré sa začína samohláskou alebo nemým h:

s, x sa vyslovuje [z]: les amis [ležami], deux heures [džö: r],
d sa vyslovuje [t]: quand est-ce que... [kãteskə],
nosová samohláska sa vysloví [n]: en été [ãnetə],
v číslovke neuf sa vysloví [f], výnimočne [v]: neuf amis [nõfami] ale: neuf
heures [nõvõ: r], neuf ans [nõvã].

Viazanie je ovplyvnené druhom prejavu a štýlom výslovnosti.

Prízvuk, intonácia a melódia

Vo francúzštine rozlišujeme **slovný a vetný prízvuk**.

Samostatné slovo má prízvuk na poslednej vyslovenej slabike: idée [ide], bonjour [bõž: r], rytmický celok má prízvuk na poslednej slabike skupiny slov: bonjour madame [bõž: rma~~dam~~].

Vo vete sa kladie logický dôraz na prvú slabiku. Dôležitý je tiež tzv. **citový dôraz**. Ten spôsobuje predĺženie, zdôraznenie spoluhlásky prvej alebo druhej slabiky slova, ktoré chce hovoriaci podčiarknuť ako významné: C'est très important. [setrezẽmportã].

Intonácia znamená tónový priebeh rečových taktov a **melódia** znamená tónový priebeh celej vety alebo výpovede. Obidva prvky plnia komunikatívnu funkciu: oznamovaciu, opytovaciu, žiadaciu, zvolaciu, rozkazovaciu, želaciu a môžu ovplyvniť zmysel správy. **Melódia oznamovacej vety** je neutrálna, ak ide o krátku tzv. jednotaktovú vetu, melódia je klesajúca. Ak ide o vetu zloženú z viacerých častí, tzv. vetu viactaktovú, melódia je stúpajúca pred čiarkou alebo pri oddelení jednotlivých rečových taktov a ku koncu vety melódia opäť klesá. **Melódia opytovacej vety** je v zisťovacích otázkach stúpajúca. Ak sa otázka začína časticou „est-ce que“ alebo zámenami „quand, qui“ a pod., melódia je na tomto slove umiestnená vždy vyššie ako v ďalšej časti vety, pred koncom vety melódia opäť stúpa až k poslednej slabike. **Výslovnosť zvolacej vety** je ovplyvnená citom, na začiatku vety má často stúpajúcu melódiu a ku koncu vety melódia mierne stúpa až k poslednej slabike.

Zmeny v pravopise

V tejto učebnici uvádzame v slovníčku tradičný i nový spôsob písania, uzákonený Francúzskou akadémiou v r. 1990. Tam, kde sú prípustné oba varianty, je nový pravopis v špicatých zátvorkách, napr. <ognon>. Kvôli základnej orientácii o zmenách pravopisu uvedieme odporúčané pravidlá na konci Cvičebnice.



Lecture

1

Christophe et Isabelle

C'est Christophe Lacroix. Christophe est français. Il a 32 ans. Il habite à Paris. Il est ingénieur. Il travaille dans une entreprise internationale. Il parle anglais. Il aime le sport.

Christophe a un ami: Frédéric Tréffin. Frédéric est belge. Il travaille avec Christophe. Il parle français, anglais et allemand. Il est célibataire. Il fait du sport, il aime le squash.

C'est Isabelle. Isabelle est la femme de Christophe. Elle est française. Elle a 29 ans. Elle travaille à Paris. Elle aime les chats. Elle a trois amies: Stéphanie, Sandrine et Carole.

Stéphanie et Sandrine sont françaises, Carole est américaine. Stéphanie travaille avec Isabelle. Sandrine habite à Nancy. Elle est médecin. Carole habite à Londres. Elle parle français. Elle est interprète. Elle a deux enfants.

Isabelle et Christophe habitent un appartement dans le centre. Ils ont un chat Scoubidou.